



No. 79

N° 79

---

**Orders and  
Notices Paper**

**Feuilleton et Avis**

Legislative Assembly  
of Ontario

Assemblée législative  
de l'Ontario

**1<sup>st</sup> Session  
41<sup>st</sup> Parliament**

**1<sup>re</sup> session  
41<sup>e</sup> législature**

Tuesday  
May 5, 2015

Mardi  
5 mai 2015

---

**TODAY'S BUSINESS****9:00 A.M.****PRAYERS****ORDERS OF THE DAY****Government Order Number 22**

Resuming the debate adjourned on April 30, 2015 on the motion that this House approves in general the Budgetary Policy of the Government. Time used: 3 hrs. 02 mins.

Recess

**10:30 A.M.**

Introduction of Visitors

Oral Questions

Deferred Votes

Recess

**TRAVAUX DU JOUR****9 H****PRIÈRES****ORDRE DU JOUR****Ordre numéro 22 émanant du gouvernement**

Suite du débat ajourné le 30 avril 2015 concernant la motion portant que la présente Assemblée adopte en général la politique budgétaire du gouvernement. Durée du débat: 3 h 02.

Pause

**10 H 30**

Présentation des visiteurs

Questions orales

Votes différés

Pause

**3:00 P.M.**

Introduction of Visitors

**ROUTINE PROCEEDINGS**

Members' Statements

Reports by Committees

Introduction of Bills

Motions

Statements by the Ministry and Responses

Petitions

**15 H**

Présentation des visiteurs

**AFFAIRES COURANTES**

Déclarations des députés

Rapports des comités

Dépôt des projets de loi

Motions

Déclarations ministérielles et réponses

Pétitions

*Today's business continues on next page**Suite des travaux du jour à la page suivante*

**ORDERS OF THE DAY**

**G91.** Resuming the debate adjourned on May 4, 2015 on the motion for **Second Reading** of Bill 91, An Act to implement Budget measures and to enact and amend various Acts. Hon. Mr. Sousa. *The Lieutenant Governor's recommendation, pursuant to S.O. 57, has been received.* **PRINTED.** Time used: 5 hrs. 50 mins.

**Government Order Number 22**

Resuming the debate adjourned on April 30, 2015 on the motion that this House approves in general the Budgetary Policy of the Government. Time used: 3 hrs. 02 mins.

**ORDRE DU JOUR**

**G91.** Suite du débat ajourné le 4 mai 2015 sur la motion portant **deuxième** lecture du projet de loi 91, Loi visant à mettre en oeuvre les mesures budgétaires et à édicter et à modifier diverses lois. L'hon. M. Sousa. *La recommandation du lieutenant-gouverneur a été reçue conformément à l'article 57 du Règlement.* **IMPRIMÉ.** Durée du débat : 5 h 50.

**Ordre numéro 22 émanant du gouvernement**

Suite du débat ajourné le 30 avril 2015 concernant la motion portant que la présente Assemblée adopte en général la politique budgétaire du gouvernement. Durée du débat: 3 h 02.

---

**COMMITTEE MEETINGS**

The **Standing Committee on Government Agencies** will meet to consider intended appointments, as follows:

Today

9:00 a.m.

Room No. 2

---

**SÉANCES DES COMITÉS**

**BILLS AWAITING ROYAL ASSENT****PROJETS DE LOI EN ATTENTE DE  
SANCTION ROYALE**

Bill 17, An Act to protect child performers in the live entertainment industry and the recorded entertainment industry.

Projet de loi 17, Loi visant à protéger les enfants artistes dans l'industrie du spectacle vivant et l'industrie du spectacle enregistré.

Bill 20, An Act to protect pupils with asthma.

Projet de loi 20, Loi protégeant les élèves asthmatiques.

Bill 28, An Act to proclaim the month of October as Hispanic Heritage Month.

Projet de loi 28, Loi proclamant le mois d'octobre Mois du patrimoine hispanique.

Bill 56, An Act to require the establishment of the Ontario Retirement Pension Plan.

Projet de loi 56, Loi exigeant l'établissement du Régime de retraite de la province de l'Ontario.

**ORDERS  
LEGISLATION**

**ORDRES  
PROJETS DE LOI**

| <b>Legend</b>                       | <b>Légende</b>  |
|-------------------------------------|---|
| “G” = Government Bill.              | «G» = projet de loi du gouvernement.                      |
| “M” = Private Member’s Public Bill. | «M» = projet de loi d’intérêt public émanant d’un député. |
| “D” = Committee Bill.               | «D» = projet de loi d’un comité.                          |
| “Pr” = Private Bill.                | «Pr» = projet de loi d’intérêt privé.                     |

**G1. Second** Reading of Bill 1, An Act to perpetuate an ancient parliamentary right. Hon. Ms. Wynne. **PRINTED.**

**G1. Deuxième** lecture du projet de loi 1, Loi visant à perpétuer un ancien droit parlementaire. L’hon. M<sup>me</sup> Wynne. **IMPRIMÉ.**

**M2. Second** Reading of Bill 2, An Act to amend the Workplace Safety and Insurance Act, 1997 with respect to post-traumatic stress disorder. Ms. DiNovo. **PRINTED.**

**M2. Deuxième** lecture du projet de loi 2, Loi modifiant la Loi de 1997 sur la sécurité professionnelle et l'assurance contre les accidents du travail relativement au trouble de stress post-traumatique. M<sup>me</sup> DiNovo. **IMPRIMÉ.**

**M3. Second** Reading of Bill 3, An Act to amend the Planning Act with respect to inclusionary housing. Ms. DiNovo. **PRINTED.**

**M3. Deuxième** lecture du projet de loi 3, Loi modifiant la Loi sur l'aménagement du territoire à l'égard de l'inclusion de logements abordables. M<sup>me</sup> DiNovo. **IMPRIMÉ.**

**M4. Second** Reading of Bill 4, An Act to amend the Metrolinx Act, 2006. Ms. DiNovo. **PRINTED.**

**M4. Deuxième** lecture du projet de loi 4, Loi modifiant la Loi de 2006 sur Metrolinx. M<sup>me</sup> DiNovo. **IMPRIMÉ.**

**M5. Second** Reading of Bill 5, An Act respecting the City of Toronto and the Ontario Municipal Board. Ms. DiNovo. **PRINTED.**

**G6.** Resuming the debate adjourned on April 22, 2015 on the motion for **Second** Reading of Bill 6, An Act to enact the Infrastructure for Jobs and Prosperity Act, 2014. Hon. Mr. Duguid. **PRINTED.** Time used: 4 hrs. 36 mins.

**G9.** Resuming the debate adjourned on April 28, 2015 on the motion for **Second** Reading of Bill 9, An Act to amend the Environmental Protection Act to require the cessation of coal use to generate electricity at generation facilities. Hon. Mr. Murray. **PRINTED.** Time used: 4 hrs. 31 mins.

**M16. Second** Reading of Bill 16, An Act to proclaim Christmas Tree Day. Mr. Wilson. **PRINTED.**

**M19. Second** Reading of Bill 19, An Act to amend the Ombudsman Act with respect to investigating specified health care services. M<sup>me</sup> Gélinas. **PRINTED.**

**M22. Second** Reading of Bill 22, An Act to amend the Employment Standards Act, 2000. Ms. Sattler. **PRINTED.**

**M25. Second** Reading of Bill 25, An Act to amend the Auditor General Act. Mr. Miller (Parry Sound–Muskoka). **PRINTED.**

**M29. Second** Reading of Bill 29, An Act to amend the Medicine Act, 1991. Mr. Clark. **PRINTED.**

**G31.** Resuming the debate adjourned on April 20, 2015 on the motion for **Third** Reading of Bill 31, An Act to amend the Highway 407 East Act, 2012 and the Highway Traffic Act in respect of various matters and to make a consequential amendment to the Provincial Offences Act. Hon. Mr. Del Duca. **REPRINTED.** Time used: 4 hrs. 05 mins.

**M5. Deuxième** lecture du projet de loi 5, Loi portant sur la cité de Toronto et la Commission des affaires municipales de l'Ontario. M<sup>me</sup> DiNovo. **IMPRIMÉ.**

**G6.** Suite du débat ajourné le 22 avril 2015 sur la motion portant **deuxième** lecture du projet de loi 6, Loi édictant la Loi de 2014 sur l'infrastructure au service de l'emploi et de la prospérité. L'hon. M. Duguid. **IMPRIMÉ.** Durée du débat : 4 h 36.

**G9.** Suite du débat ajourné le 28 avril 2015 sur la motion portant **deuxième** lecture du projet de loi 9, Loi modifiant la Loi sur la protection de l'environnement pour exiger la cessation de l'utilisation du charbon pour produire de l'électricité dans les installations de production. L'hon. M. Murray. **IMPRIMÉ.** Durée du débat : 4 h 31.

**M16. Deuxième** lecture du projet de loi 16, Loi proclamant le Jour de l'arbre de Noël. M. Wilson. **IMPRIMÉ.**

**M19. Deuxième** lecture du projet de loi 19, Loi modifiant la Loi sur l'ombudsman en ce qui a trait aux enquêtes sur des services de soins de santé précisés. M<sup>me</sup> Gélinas. **IMPRIMÉ.**

**M22. Deuxième** lecture du projet de loi 22, Loi modifiant la Loi de 2000 sur les normes d'emploi. M<sup>me</sup> Sattler. **IMPRIMÉ.**

**M25. Deuxième** lecture du projet de loi 25, Loi modifiant la Loi sur le vérificateur général. M. Miller (Parry Sound–Muskoka). **IMPRIMÉ.**

**M29. Deuxième** lecture du projet de loi 29, Loi modifiant la Loi de 1991 sur les médecins. M. Clark. **IMPRIMÉ.**

**G31.** Suite du débat ajourné le 20 avril 2015 sur la motion portant **troisième** lecture du projet de loi 31, Loi modifiant la Loi de 2012 sur l'autoroute 407 Est et le Code de la route en ce qui concerne diverses questions et apportant une modification corrélative à la Loi sur les infractions provinciales. L'hon. M. Del Duca. **RÉIMPRIMÉ.** Durée du débat : 4 h 05.

**M33. Second** Reading of Bill 33, An Act to reduce the abuse of fentanyl patches. Mr. Fedeli. **PRINTED.**

**G37.** Resuming the debate adjourned on April 14, 2015 on the motion for **Second** Reading of Bill 37, An Act respecting Invasive Species. Hon. Mr. Mauro. **PRINTED.** Time used: 5 hrs. 38 mins.

**M38. Second** Reading of Bill 38, An Act to amend the Smoke-Free Ontario Act. M<sup>me</sup> Gélinas. **PRINTED.**

**G40. Third** Reading of Bill 40, An Act to amend the Crop Insurance Act (Ontario), 1996 and to make consequential amendments to other Acts. Hon. Mr. Leal. **PRINTED.**

**M43. Second** Reading of Bill 43, An Act to amend the Ministry of Training, Colleges and Universities Act to establish the Advisory Council on Work-Integrated Learning. Ms. Sattler. **PRINTED.**

**M44. Second** Reading of Bill 44, An Act to amend the Highway Traffic Act to prohibit driving a motor vehicle on a highway with a dangerous accumulation of snow or ice. Mr. Yakabuski. **PRINTED.**

**G45. Third** Reading of Bill 45, An Act to enhance public health by enacting the Healthy Menu Choices Act, 2014 and the Electronic Cigarettes Act, 2014 and by amending the Smoke-Free Ontario Act. Hon. Ms. Damerla. **REPRINTED.**

**M47. Second** Reading of Bill 47, An Act to require certain food service premises to display nutritional information. M<sup>me</sup> Gélinas. **PRINTED.**

**M48. Second** Reading of Bill 48, An Act to amend the Planning Act. Mr. Wilson. **PRINTED.**

**M33. Deuxième** lecture du projet de loi 33, Loi visant à réduire l'abus de timbres de fentanyl. M. Fedeli. **IMPRIMÉ.**

**G37.** Suite du débat ajourné le 14 avril 2015 sur la motion portant **deuxième** lecture du projet de loi 37, Loi concernant les espèces envahissantes. L'hon. M. Mauro. **IMPRIMÉ.** Durée du débat : 5 h 38.

**M38. Deuxième** lecture du projet de loi 38, Loi modifiant la Loi favorisant un Ontario sans fumée. M<sup>me</sup> Gélinas. **IMPRIMÉ.**

**G40. Troisième** lecture du projet de loi 40, Loi modifiant la Loi de 1996 sur l'assurance-récolte (Ontario) et apportant des modifications corrélatives à d'autres lois. L'hon. M. Leal. **IMPRIMÉ.**

**M43. Deuxième** lecture du projet de loi 43, Loi modifiant la Loi sur le ministère de la Formation et des Collèges et Universités pour créer le Conseil consultatif de l'apprentissage intégré au travail. M<sup>me</sup> Sattler. **IMPRIMÉ.**

**M44. Deuxième** lecture du projet de loi 44, Loi modifiant le Code de la route afin d'interdire la conduite sur une voie publique de véhicules automobiles ayant une accumulation dangereuse de neige ou de glace. M. Yakabuski. **IMPRIMÉ.**

**G45. Troisième** lecture du projet de loi 45, Loi visant à améliorer la santé publique par l'édiction de la Loi de 2014 pour des choix santé dans les menus et de la Loi de 2014 sur les cigarettes électroniques et la modification de la Loi favorisant un Ontario sans fumée. L'hon. M<sup>me</sup> Damerla. **REIMPRIMÉ.**

**M47. Deuxième** lecture du projet de loi 47, Loi assujettissant certains lieux de restauration à l'obligation d'afficher des renseignements nutritionnels. M<sup>me</sup> Gélinas. **IMPRIMÉ.**

**M48. Deuxième** lecture du projet de loi 48, Loi modifiant la Loi sur l'aménagement du territoire. M. Wilson. **IMPRIMÉ.**

**G49. Third Reading** of Bill 49, An Act with respect to immigration to Ontario and a related amendment to the Regulated Health Professions Act, 1991. Hon. Mr. Chan. **NOT REPRINTED.**

**M51. Second Reading** of Bill 51, An Act to amend the Highway Traffic Act with respect to utility task and all-terrain vehicles. Mr. Miller (Parry Sound–Muskoka). **PRINTED.**

**G52. Resuming the debate adjourned on March 23, 2015 on the motion for Second Reading** of Bill 52, An Act to amend the Courts of Justice Act, the Libel and Slander Act and the Statutory Powers Procedure Act in order to protect expression on matters of public interest. Hon. M<sup>me</sup> Meilleur. **PRINTED.** Time used: 6 hrs. 51 mins.

**M55. Second Reading** of Bill 55, An Act to amend the Highway Traffic Act with respect to the transportation of passengers for compensation without a licence, permit or authorization. Ms. MacLeod. **PRINTED.**

**M60. Second Reading** of Bill 60, An Act to amend various Acts in respect of the corporation designated under the Ontario New Home Warranties Plan Act. Mr. Singh. **PRINTED.**

**M62. Second Reading** of Bill 62, An Act to amend the Labour Relations Act, 1995 with respect to the determination of bargaining units and the certification of trade unions. Mr. McDonell. **PRINTED.**

**M63. Second Reading** of Bill 63, An Act to amend the Retail Sales Tax Act to provide for a rebate of the Ontario portion of the Harmonized Sales Tax in respect of certain home heating costs. Mr. Mantha. **PRINTED.**

**G66 Resuming the debate adjourned on April 16, 2015 on the motion for Second Reading** of Bill 66, An Act to protect and restore the Great Lakes-St. Lawrence River Basin. Hon. Mr. Murray. **PRINTED.** Time used: 3 hrs. 49 mins.

**G49. Troisième lecture** du projet de loi 49, Loi portant sur l'immigration en Ontario et apportant une modification connexe à la Loi de 1991 sur les professions de la santé réglementées. L'hon. M. Chan. **NON REIMPRIMÉ.**

**M51. Deuxième lecture** du projet de loi 51, Loi modifiant le Code de la route en ce qui concerne les autoquads et les véhicules polyvalents. M. Miller (Parry Sound–Muskoka). **IMPRIMÉ.**

**G52. Suite du débat ajourné le 23 mars 2015 sur la motion portant deuxième lecture** du projet de loi 52, Loi modifiant la Loi sur les tribunaux judiciaires, la Loi sur la diffamation et la Loi sur l'exercice des compétences légales afin de protéger l'expression sur les affaires d'intérêt public. L'hon. M<sup>me</sup> Meilleur. **IMPRIMÉ.** Durée du débat : 6 h 51.

**M55. Deuxième lecture** du projet de loi 55, Loi modifiant le Code de la route à l'égard du transport de passagers moyennant rémunération sans permis de conduire, certificat d'immatriculation ou autorisation. M<sup>me</sup> MacLeod. **IMPRIMÉ.**

**M60. Deuxième lecture** du projet de loi 60, Loi modifiant diverses lois à l'égard de la société désignée en application de la Loi sur le Régime de garanties des logements neufs de l'Ontario. M. Singh. **IMPRIMÉ.**

**M62. Deuxième lecture** du projet de loi 62, Loi modifiant la Loi de 1995 sur les relations de travail en ce qui concerne la détermination des unités de négociation et l'accréditation des syndicats. M. McDonell. **IMPRIMÉ.**

**M63. Deuxième lecture** du projet de loi 63, Loi modifiant la Loi sur la taxe de vente au détail pour prévoir un remboursement de la composante ontarienne de la taxe de vente harmonisée à l'égard de certains frais de chauffage domestique. M. Mantha. **IMPRIMÉ.**

**G66. Suite du débat ajourné le 16 avril 2015 sur la motion portant deuxième lecture** du projet de loi 66, Loi visant la protection et le rétablissement du bassin des Grands Lacs et du fleuve Saint-Laurent. L'hon. M. Murray. **IMPRIMÉ.** Durée du débat : 3 h 49.

**M69. Second** Reading of Bill 69, An Act to amend the Business Corporations Act and the Real Estate and Business Brokers Act, 2002 with respect to personal real estate corporations. Mr. Smith and Mr. Colle. **PRINTED.**

**G73.** Resuming the debate adjourned on April 21, 2015 on the motion for **Second** Reading of Bill 73, An Act to amend the Development Charges Act, 1997 and the Planning Act. Hon. Mr. McMeekin. **PRINTED.** Time used: 1 hr. 13 mins.

**M79. Second** Reading of Bill 79, An Act respecting criminal record checks for volunteers. Ms. Jones. **PRINTED.**

**M81. Second** Reading of Bill 81, An Act to proclaim Intergenerational Day Canada. Mr. Tabuns. **PRINTED.**

**M82. Second** Reading of Bill 82, An Act to amend the Oil, Gas and Salt Resources Act to prohibit hydraulic fracturing and related activities. Mr. Tabuns. **PRINTED.**

**M83. Second** Reading of Bill 83, An Act to amend the Labour Relations Act, 1995 with respect to information relating to strikes and lock-outs. M<sup>me</sup> Gélinas. **PRINTED.**

**M84. Second** Reading of Bill 84, An Act to amend the Trillium Gift of Life Network Act. M<sup>me</sup> Gélinas. **PRINTED.**

**G85. Second** Reading of Bill 85, An Act to strengthen and improve government by amending or repealing various Acts. Hon. M<sup>me</sup> Meilleur. *The Lieutenant Governor's recommendation, pursuant to S.O. 57, has been received.* **PRINTED.**

**M86. Second** Reading of Bill 86, An Act to amend the Broader Public Sector Executive Compensation Act, 2014 to prohibit additional compensation in lieu of administrative leave. Ms. Sattler. **PRINTED.**

**M69. Deuxième** lecture du projet de loi 69, Loi modifiant la Loi sur les sociétés par actions et la Loi de 2002 sur le courtage commercial et immobilier relativement aux sociétés personnelles immobilières. M. Smith et M. Colle. **IMPRIMÉ.**

**G73.** Suite du débat ajourné le 21 avril 2015 sur la motion portant **deuxième** lecture du projet de loi 73, Loi modifiant la Loi de 1997 sur les redevances d'aménagement et la Loi sur l'aménagement du territoire. L'hon. M. McMeekin. **IMPRIMÉ.** Durée du débat : 1 h 13.

**M79. Deuxième** lecture du projet de loi 79, Loi concernant les vérifications du casier judiciaire des bénévoles. M<sup>me</sup> Jones. **IMPRIMÉ.**

**M81. Deuxième** lecture du projet de loi 81, Loi proclamant la Journée intergénérationnelle au Canada. M. Tabuns. **IMPRIMÉ.**

**M82. Deuxième** lecture du projet de loi 82, Loi modifiant la Loi sur les ressources en pétrole, en gaz et en sel en vue d'interdire la fracturation hydraulique et les activités connexes. M. Tabuns. **IMPRIMÉ.**

**M83. Deuxième** lecture du projet de loi 83, Loi modifiant la Loi de 1995 sur les relations de travail en ce qui concerne les renseignements sur les grèves et les lockouts. M<sup>me</sup> Gélinas. **IMPRIMÉ.**

**M84. Deuxième** lecture du projet de loi 84, Loi visant à modifier la Loi sur le Réseau Trillium pour le don de vie. M<sup>me</sup> Gélinas. **IMPRIMÉ.**

**G85. Deuxième** lecture du projet de loi 85, Loi visant à renforcer et à améliorer la gestion publique en modifiant ou en abrogeant diverses lois. L'hon. M<sup>me</sup> Meilleur. *La recommandation du lieutenant-gouverneur a été reçue conformément à l'article 57 du Règlement.* **IMPRIMÉ.**

**M86. Deuxième** lecture du projet de loi 86, Loi modifiant la Loi de 2014 sur la rémunération des cadres du secteur parapublic pour interdire le versement d'une rémunération additionnelle en remplacement d'un congé administratif. M<sup>me</sup> Sattler. **IMPRIMÉ.**



**M88. Second** Reading of Bill 88, An Act to amend the Consumer Protection Act, 2002 with respect to money transfers. Mr. Singh. **PRINTED.**

**M89. Second** Reading of Bill 89, An Act to amend the Election Act with respect to the recall of members of the Legislative Assembly. Mr. Hillier. **PRINTED.**

**M90. Second** Reading of Bill 90, An Act to proclaim Meningitis Awareness Day. Mr. Yakabuski and Ms. Naidoo-Harris. **PRINTED.**

**G91.** Resuming the debate adjourned on May 4, 2015 on the motion for **Second Reading** of Bill 91, An Act to implement Budget measures and to enact and amend various Acts. Hon. Mr. Sousa. *The Lieutenant Governor's recommendation, pursuant to S.O. 57, has been received.* **PRINTED.** Time used: 5 hrs. 50 mins.

**M92. Second** Reading of Bill 92, An Act to amend the Home Care and Community Services Act, 1994 with respect to complaints and appeals. Mrs. Gretzky. **PRINTED.**

**M93. Second** Reading of Bill 93, An Act to proclaim the month of April as Testicular Cancer Awareness Month. Mr. Harris. **PRINTED.**

**M94. Second** Reading of Bill 94, An Act to Repeal the Safe Streets Act, 1999. Ms. DiNovo. **PRINTED.**

**M95. Second** Reading of Bill 95, An Act to continue the Mental Health and Addictions Leadership Advisory Council and to amend the Ombudsman Act in respect of providers of mental health and addictions services. Ms. Armstrong. **PRINTED.**

**M96. Second** Reading of Bill 96, An Act to amend the Election Finances Act with respect to third party election advertising. Mr. Walker.

**M88. Deuxième** lecture du projet de loi 88, Loi modifiant la Loi de 2002 sur la protection du consommateur en ce qui concerne les transferts de fonds. M. Singh. **IMPRIMÉ.**

**M89. Deuxième** lecture du projet de loi 89, Loi modifiant la Loi électorale en ce qui concerne la révocation des députés à l'Assemblée législative. M. Hillier. **IMPRIMÉ.**

**M90. Deuxième** lecture du projet de loi 90, Loi proclamant le Jour de la sensibilisation à la méningite. M. Yakabuski et M<sup>me</sup> Naidoo-Harris. **IMPRIMÉ.**

**G91.** Suite du débat ajourné le 4 mai 2015 sur la motion portant **deuxième** lecture du projet de loi 91, Loi visant à mettre en oeuvre les mesures budgétaires et à édicter et à modifier diverses lois. L'hon. M. Sousa. *La recommandation du lieutenant-gouverneur a été reçue conformément à l'article 57 du Règlement.* **IMPRIMÉ.** Durée du débat : 5 h 50.

**M92. Deuxième** lecture du projet de loi 92, Loi modifiant la Loi de 1994 sur les services de soins à domicile et les services communautaires en ce qui concerne les plaintes et les appels. M<sup>me</sup> Gretzky. **IMPRIMÉ.**

**M93. Deuxième** lecture du projet de loi 93, Loi visant à proclamer le mois d'avril Mois de la sensibilisation au cancer du testicule. M. Harris. **IMPRIMÉ.**

**M94. Deuxième** lecture du projet de loi 94, Loi abrogeant la Loi de 1999 sur la sécurité dans les rues. M<sup>me</sup> DiNovo. **IMPRIMÉ.**

**M95. Deuxième** lecture du projet de loi 95, Loi visant à proroger le Conseil consultatif pour le leadership en santé mentale et en lutte contre les dépendances et à modifier la Loi sur l'ombudsman à l'égard des fournisseurs de services de santé mentale et de lutte contre les dépendances. M<sup>me</sup> Armstrong. **IMPRIMÉ.**

**M96. Deuxième** lecture du projet de loi 96, Loi modifiant la Loi sur le financement des élections à l'égard de la publicité électorale de tiers. M. Walker.

**PRIVATE BILLS****PROJETS DE LOI D'INTÉRÊT PRIVÉ**

**Pr15. Second** Reading of Bill Pr15, An Act to revive DSPT International (Canada) Inc. Mr. Colle. **PRINTED.**

**Pr16. Second** Reading of Bill Pr16, An Act to revive 990046 Ontario Inc. Mr. Natyshak. **PRINTED.**

**Pr17. Second** Reading of Bill Pr17, An Act to revive 731149 Ontario Limited. Mr. Bailey. **PRINTED.**

**GOVERNMENT ORDERS****ORDRES DU GOUVERNEMENT**

3. Resuming the debate adjourned on July 15, 2014 on the motion that current meetings of the House shall be considered an extension of the Spring Sessional period, as follows:-

Mr. Naqvi moved,

M. Naqvi propose,

That, for the purposes of Standing Order 6(b), the current meetings of the House shall be considered an extension of the Spring Sessional period provided for in Standing Order 6(a).

Debated July 15, 2014. Time used: 1 hr. 13 mins.

4. Resuming the debate adjourned on July 22, 2014 on the motion for Adoption of the recommendations contained in the Final Report of the Select Committee on Developmental Services. Comprehensive response requested from the government pursuant to Standing Order 32(d).

4. Suite du débat ajourné le 22 juillet 2014 sur la motion portant adoption des recommandations contenues dans le rapport final du Comité spécial des services aux personnes ayant une déficience intellectuelle. Le comité demande au gouvernement de déposer une réponse globale au rapport conformément à l'article 32(d) du Règlement.

5. Resuming the debate adjourned on October 30, 2014 on the motion for Adoption of the Report of the Standing Committee on Public Accounts on Ornge Air Ambulance and Related Services: Summary Report. Comprehensive response requested from the government pursuant to Standing Order 32(d).

5. Suite du débat ajourné le 30 octobre 2014 sur la motion portant adoption du rapport du Comité permanent des comptes publics concernant les services d'ambulance aérienne et services connexes d'Ornge : Rapport sommaire. Le comité demande au gouvernement de déposer une réponse globale au rapport conformément à l'article 32(d) du Règlement.

18. Resuming the debate adjourned on February 17, 2015 on the motion for Adoption of the recommendations contained in the Report of the Standing Committee on Justice Policy on The Cancellation and Relocation of the Gas Plants and Document Retention Issues.

18. Suite du débat ajourné le 17 février 2015 sur la motion portant adoption des recommandations contenues dans le rapport du Comité permanent de la justice concernant L'annulation et le déplacement des centrales au gaz et les questions de conservation des documents.

19. Resuming the debate adjourned on March 26, 2015 on the motion for Adoption of the recommendations contained in the Report of the Standing Committee on Public Accounts on Violence Against Women (Section 3.10, 2013 Annual Report of the Auditor General of Ontario).

19. Suite du débat ajourné le 26 mars 2015 sur la motion portant adoption des recommandations contenues dans le rapport du Comité permanent des comptes publics sur la lutte contre la violence faite aux femmes (Rapport annuel 2013 de la vérificatrice générale de l'Ontario, section 3.10).

20. Resuming the debate adjourned on March 31, 2015 on the motion for Adoption of the recommendations contained in the First Report 2015 of the Standing Committee on Regulations and Private Bills.

21. Resuming the debate adjourned on April 1, 2015 on the motion for Adoption of the recommendations contained in the Report of the Standing Committee on Finance and Economic Affairs on Pre-Budget Consultation 2015.

22. Resuming the debate adjourned on April 30, 2015 on the motion that this House approves in general the Budgetary Policy of the Government.

20. Suite du débat ajourné le 31 mars 2015 sur la motion portant l'adoption des recommandations contenues dans le rapport premier 2015 du Comité permanent des règlements et des projets de loi d'intérêt privé.

21. Suite du débat ajourné le 1<sup>er</sup> avril 2015 sur la motion portant adoption des recommandations contenues dans le rapport du Comité permanent des finances et des affaires économiques concernant les Consultations prébudgétaires pour 2015.

22. Suite du débat ajourné le 30 avril 2015 concernant la motion portant que la présente Assemblée adopte en général la politique budgétaire du gouvernement.

Debated April 23, 28, 29 and 30, 2015. Time used: 3 hrs. 02 mins.

---

**PRIVATE MEMBERS' PUBLIC  
BUSINESS**

*(Precedence in accordance with Standing Order 98(b)).*

**AFFAIRES ÉMANANT DES DÉPUTÉS**

*(Ordre de priorité conforme à l'article 98 b) du Règlement.)*

---

**Ballot Item Number 49 – To be debated May 7, 2015.**

**M95. Second** Reading of Bill 95, An Act to continue the Mental Health and Addictions Leadership Advisory Council and to amend the Ombudsman Act in respect of providers of mental health and addictions services. Ms. Armstrong.

**M95. Deuxième** lecture du projet de loi 95, Loi visant à proroger le Conseil consultatif pour le leadership en santé mentale et en lutte contre les dépendances et à modifier la Loi sur l'ombudsman à l'égard des fournisseurs de services de santé mentale et de lutte contre les dépendances. M<sup>me</sup> Armstrong.

**Ballot Item Number 50 – To be debated May 7, 2015.**

**M33. Second** Reading of Bill 33, An Act to reduce the abuse of fentanyl patches. Mr. Fedeli.

**M33. Deuxième** lecture du projet de loi 33, Loi visant à réduire l'abus de timbres de fentanyl. M. Fedeli.

**Ballot Item Number 51 – To be debated May 7, 2015.**

**M82. Second** Reading of Bill 82, An Act to amend the Oil, Gas and Salt Resources Act to prohibit hydraulic fracturing and related activities. Mr. Tabuns.

**M82. Deuxième** lecture du projet de loi 82, Loi modifiant la Loi sur les ressources en pétrole, en gaz et en sel en vue d'interdire la fracturation hydraulique et les activités connexes. M. Tabuns.

---

**Ballot Item Number 53 – To be debated May 14, 2015.****Private Members' Notice of Motion Number 46****Avis de motion numéro 46 émanant d'un député**

Mr. Natyshak — That, in the opinion of this House, the Minister of Transportation should amend the funded projects identified by the Province's Southern Highway Program for 2015-2019 to include the expansion and widening of the Essex to Leamington section of Highway 3 Bruce Crozier Way in keeping with the identified safety, economic development and infrastructure priorities of the region.

**Ballot Item Number 56 – To be debated May 28, 2015.**

**M92. Second** Reading of Bill 92, An Act to amend the Home Care and Community Services Act, 1994 with respect to complaints and appeals. Mrs. Gretzky.

**M92. Deuxième** lecture du projet de loi 92, Loi modifiant la Loi de 1994 sur les services de soins à domicile et les services communautaires en ce qui concerne les plaintes et les appels. M<sup>me</sup> Gretzky.

**NOTICES****AVIS****PRIVATE MEMBERS' NOTICES  
OF MOTION****AVIS DE MOTIONS ÉMANANT  
DES DÉPUTÉS**

1. Mr. Arnott — That, in the opinion of this House, the Minister of Transportation should prioritize the Highway 6 Morriston Bypass project by placing it on the Southern Highways Program, the Ministry's five-year investment plan in highway construction for Southern Ontario; and in the short term, support immediate measures to calm highway traffic through Morriston in the Township of Puslinch. Filed July 3, 2014.
2. Mr. Arnott — That, in the opinion of this House, the Minister of Transportation should immediately move forward to fulfill the Government's commitment to provide full day, two way GO Transit train service on the Kitchener Line between Waterloo Region and the GTA with stops in Wellington-Halton Hills. Filed July 3, 2014.
3. Mr. Arnott — That, in the opinion of this House, the Government should develop a strategy to ensure that all Ontarians have access to affordable, reliable, high speed internet; and work collaboratively with the Western Ontario Warden's Caucus and the Federal Government to achieve this goal through the development of public/private partnerships. Filed July 3, 2014.
4. Mr. Clark — That, in the opinion of this House, the Minister of Health and Long-Term Care should immediately consider all options to remove the cost of mandatory water testing from non-profit organizations that operate Small Drinking Water Systems; and further that these options include having tests conducted at no charge by local public health units, as is now the case for rural homeowners. Filed July 22, 2014.
11. Mr. Dunlop — That, in the opinion of this House, the Government of Ontario, the Ministry of Training, Colleges and Universities and the Ontario College of Trades, should ensure that all tradespeople who currently hold membership with the Ontario College of Trades are surveyed on their satisfaction with the Ontario College of Trades, as part of the pending review of the Ontario College of Trades. Filed November 20, 2014.
12. Mr. Dunlop — That, in the opinion of this House, the Government of Ontario and its Ministry of Training, Colleges and Universities should take steps toward the establishment of a French language University to be established in the Greater Toronto Area. Filed November 20, 2014.
14. Ms. Thompson — That, in the opinion of this House, the government should recognize the importance of agriculture and food literacy by ensuring that the Ministry of Education includes a mandatory component of career opportunities associated with Ontario's Agri-Food Industry in the grades 9 and 10 Guidance and Career Education Curriculum. Filed November 26, 2014.
18. Mr. Singh — That in the opinion of this House, the government should move immediately to prevent predatory practices by payday loan companies by: banning gift card exchanges at exorbitant rates; capping fees charged on a payday loan at \$15 per \$100; and increase enforcement against payday loan companies that violate the Payday Loan Act. Filed December 8, 2014.
19. Mr. Pettapiece — That, in the opinion of this House, the government should respect the will of municipalities across Ontario, and respect the resolution passed in this House by all parties on February 27, 2014, by implementing a comprehensive, long-term solution to reform the joint and several liability model, addressing the alarming rise in insurance premiums due to rising litigation and claim costs. Filed February 19, 2015.

20. Mr. Hillier — That, in the opinion of this House, the government must recognize the need to continue on with the business of the prior session of the House with regards to Bill 16, the Public Safety Related to Dogs Statute Law Amendment Act, 2011 of the first session of the fortieth Parliament of the Legislative Assembly of Ontario, resurrect Bill 16 in the form it was in on the 10th of May 2012, that is ordered for Third Reading, and call the Bill for Third Reading in the House. Filed March 10, 2015.

21. Mr. Hillier — That, in the opinion of this House, the College of Physicians should recognize the impact of Chronic Lyme disease on people in Ontario and free physicians to use their best judgment in treating patients with Chronic Lyme disease, including the prescribing of a regimen of antibiotic treatment beyond the current, recommended guidelines without fear of reprimand. Filed March 10, 2015.

22. Mr. Hillier — That, in the opinion of this House, the Canadian Charter of Rights and Freedoms should be amended to enshrine property rights for Ontarians, as follows:-

1. The following section is inserted after section 7:

7.1 (1) In Ontario, everyone has the right not to be deprived, by any Act of the Legislative Assembly or by any action taken under authority of an Act of the Legislative Assembly, of the title, use, or enjoyment of real property or of any right attached to real property, or of any improvement made to or upon real property, unless made whole by means of full, just and timely financial compensation.

(2) Subsection (1) refers to any Act of the Legislative Assembly made before or after the coming into force of this section.

2. This Amendment may be cited as the Constitution Amendment, 2012 (No Expropriation in Ontario without Compensation), and reference to the Constitution Acts, 1867 to 1982 shall be deemed to include a reference to the Constitution Amendment, 2012 (No Expropriation in Ontario without Compensation). Filed March 10, 2015.

23. Mr. Hillier — That, in the opinion of this House, the House recommends to the Standing Committee on the Legislative Assembly that the Standing Orders and practices of this House be changed to require night sittings in the last two weeks of every session reserved for private members' public bills which await Third Reading and that their Third Reading be compelled in those reserved times. Filed March 10, 2015.

24. Mr. Hillier — That, in the opinion of this House, the House recommends to the Standing Committee on the Legislative Assembly that Standing Order 43(b)(vi) be repealed. Filed March 10, 2015.

25. Mr. Hillier — That, in the opinion of this House, the House recommends to the Standing Committee on the Legislative Assembly that Standing Order 28(d) be amended to remove the sentence "An abstention shall not be entered in the Votes and Proceedings or the Journals" and that Standing Order 28(e) be amended to read "The names of the members voting on each side of the question and members abstaining from the question shall be entered in the Votes and Proceedings and the Journals, except on dilatory motions when the number only shall be entered." Filed March 10, 2015.

26. Mr. Hillier — That, in the opinion of this House, the Standing Committee on the Legislative Assembly be instructed to (a) consider changes to the Standing Orders which would compel the Speaker to call at least one backbench motion to be called for debate each month; (b) study the practices of other Westminster-style Parliaments with regards to backbench motions being called before the House, especially the practices that Speaker Bercow of the British House of Commons has implemented with regards to Early Day Motions; (c) propose any necessary modifications to the Standing Orders and the practices of the House; and (d) report its findings to the House no later than six months following the adoption of this Order. Filed March 10, 2015.

27. Mr. Hillier — That, in the opinion of this House, the House recommends to the Standing Committee on the Legislative Assembly that, should the Standing Orders be amended to compel the Speaker to call at least one backbench motion for debate each month or to reflect other practices regarding backbench motions before the House, the Standing Orders and practices of this House be changed to require that the Clerk of the Legislative Assembly of Ontario record and publish the order of debate for all motions tabled before the House. Filed March 10, 2015.

28. Mr. Hillier — That, in the opinion of this House, the Ministry of Natural Resources should immediately reinstate the Conservationists of Frontenac and Addington's authority to use fry stocking as an effective means of contributing to the maintenance of Ontario's walleye population. Filed March 10, 2015.

29. Mr. Hillier — That, in the opinion of this House, Standing Committees of this House should be compelled and required to hear all Bills ordered to them for review. Filed March 10, 2015.

30. Mr. Hillier — That, in the opinion of this House, any modifications to the Standing Orders should be voted upon by secret ballot. Filed March 10, 2015.

31. Mr. Hillier — That, in the opinion of this House, within 6 months the Auditor General should conduct and table a report on a value-for-money audit of the Tarion Warranty Corporation that addresses the many complaints of homebuyers and homebuilders, and the discrepancies and inconsistencies in Tarion's published reports. Filed March 10, 2015.

32. Mr. Hillier — That, in the opinion of this House, to ensure that Lyme disease and Chronic Lyme disease are diagnosed and treated with more effectiveness, the Ministry of Health and Long-Term Care should examine the diagnosis regimen of jurisdictions that are experiencing a higher success rate for diagnoses. Filed March 10, 2015.

33. Mr. Hillier — That, in the opinion of this House, the Standing Committee on the Legislative Assembly should be instructed to propose modifications to the Standing Orders and the practices of the House requiring that the Assembly not be adjourned earlier than 6 p.m., except by unanimous consent, if there are private members' motions on the Order Paper that have not been debated and that those motions will be debated in the chronological order of their introduction. Debate should rotate between all parties starting with the Official Opposition; should a party not have a motion in the queue or a mover of a motion is not present at the time of debate, that party's slot is lost in that round. Filed March 10, 2015.

34. Mr. Hillier — That, in the opinion of this House, the Standing Committee on the Legislative Assembly should be instructed to (a) consider the removal of the Government's monopoly on calling Bills for Third Reading; (b) propose any necessary modifications to the Standing Orders and the practices of the House; and (c) report its findings to the House no later than six months following the adoption of this Order. Filed March 10, 2015.

35. Mr. Hillier — That, in the opinion of this House, the Standing Committee on the Legislative Assembly should be instructed to propose modifications to the Standing Orders and the practices of the House so that all motions and resolutions presented to the Legislative Assembly be read aloud at the time of their tabling and be included in Routine Proceedings in the time allotted for "Motions". Filed March 10, 2015.

36. Mr. Hillier — That, in the opinion of this House, this House recommends to the Standing Committee on the Legislative Assembly that Standing Order 69(a) be amended to read:

Private members' public bills may be co-sponsored by up to four members of the House. It shall be the responsibility of the co-sponsors to select which among them will move the motion for introduction and First Reading of the bill. Any of the co-sponsors shall be entitled to move the motions for Second or Third Reading of the bill. The names of the co-sponsors shall be indicated on the introduction copy of the bill and shall thereafter be printed on the face of the bill. Filed March 10, 2015.

37. Mr. Hillier — That, in the opinion of this House, the House recommends to the Standing Committee on the Legislative Assembly that the Standing Orders and practices of this House be changed to allow motions, including Opposition Day motions, to be presented with a resolution that, if passed, is binding upon the Government and or the Assembly for implementation or for referral to a Committee. Filed March 10, 2015.

38. Mr. Hillier — That, in the opinion of this House, the House recommend to the Standing Committee on the Legislative Assembly that the Standing Orders of the House be amended such that any member is permitted during Introduction of Bills to table a motion requesting a review and debate upon the merits of any regulation filed with the Registrar of Regulations; and that, if this motion is passed, the Government ensure the motion is debated within that session of Parliament and allow up to two hours of debate. Filed March 10, 2015.

39. Mr. Hillier — That, in the opinion of this House, the House recommend to the Standing Committee on the Legislative Assembly that the Standing Orders of the House pertaining to the Standing Committee on Regulations and Private Bills be amended to include that the Committee shall review regulations to ensure that the regulation does not make any unusual or unexpected delegation of power. Filed March 10, 2015.

40. Mr. Hillier — That, in the opinion of this House, the House recommend to the Standing Committee on the Legislative Assembly to: (a) consider the reform of Standing Order 39 to allow for electronically-signed petitions to be tabled before the Legislative Assembly of Ontario with equal standing to that of traditional petitions; (b) study the practices of other Westminster-style Parliaments in relation to e-petitions; (c) propose any necessary modifications to the Standing Orders and the practices of the House; and (d) report its findings to the House no later than four weeks following the adoption of this Order. Filed March 10, 2015.

42. Mr. Balkissoon — That, in the opinion of this House, a Select Committee of the Legislative Assembly should be formed to investigate the electoral administrative process, voting procedures and complaints, make recommendations to amend the Elections Act to improve said processes; and while conducting the review, the Committee shall focus on specific issues of concern, including:

1. The quality and integrity of the Permanent Electors List;
2. The quality and integrity of voter identification documents and verification of Canadian Citizenship and residency required;
3. Improving the roles and rights of candidates and/or their representatives in their ability to verify proper identification and citizenship requirements have been met for all voters;
4. The establishment of a third-party review and complaints system to provide impartial investigation and resolution on conflicts that may arise as a result of irregularities identified by candidates, a candidate's representative, electors, and individuals of the public, including issues identified with the operations by Elections Ontario; and
5. Improving the record keeping process for all challenged ballots/voters to facilitate a detailed complaint review process.

That the Committee shall have the authority to conduct province wide hearings and undertake research, and generally shall have such powers and duties as are required to investigate the issue.

That the Committee shall present an Interim Report to the House no later than September 24, 2015 and a Final Report no later than February 25, 2016. Filed March 24, 2015.



46. Mr. Natyshak — That, in the opinion of this House, the Minister of Transportation should amend the funded projects identified by the Province's Southern Highway Program for 2015-2019 to include the expansion and widening of the Essex to Leamington section of Highway 3 Bruce Crozier Way in keeping with the identified safety, economic development and infrastructure priorities of the region. Filed April 28, 2015.

---

**BUSINESS IN SELECT COMMITTEES**

**SELECT COMMITTEE ON SEXUAL  
VIOLENCE AND HARASSMENT**

**AFFAIRES RENVOYÉES AUX COMITÉS  
SPÉCIAUX**

**COMITÉ SPÉCIAL DE LA VIOLENCE  
ET DU HARCÈLEMENT À CARACTÈRE  
SEXUEL**

To make recommendations to the Legislature with respect to prevention of Sexual Violence and Harassment and to improving our response to Ontarians who have experienced Sexual Violence and Harassment. Referred December 11, 2014.

---

**BUSINESS IN STANDING COMMITTEES**

**STANDING COMMITTEE ON FINANCE  
AND ECONOMIC AFFAIRS**

**AFFAIRES RENVOYÉES AUX COMITÉS  
PERMANENTS**

**COMITÉ PERMANENT DES FINANCES  
ET DES AFFAIRES ÉCONOMIQUES**

**M67.** Bill 67, An Act to amend the Liquor Control Act. Mr. Smith. Referred February 26, 2015.

**M67.** Projet de loi 67, Loi modifiant la Loi sur les alcools. M. Smith. Renvoyé le 26 février 2015.

**M75.** Bill 75, An Act with respect to microbeads. Mrs. Lalonde. Referred March 12, 2015.

**M75.** Projet de loi 75, Loi concernant les microbilles. M<sup>me</sup> Lalonde. Renvoyé le 12 mars 2015.

**M87.** Bill 87, An Act to amend the Long-Term Care Homes Act, 2007 to give preference to veterans for access to beds. Ms. Forster. Referred April 16, 2015.

**M87.** Projet de loi 87, Loi modifiant la Loi de 2007 sur les foyers de soins de longue durée pour accorder la préférence aux anciens combattants qui veulent avoir accès à des lits. M<sup>me</sup> Forster. Renvoyé le 16 avril 2015.

---

**STANDING COMMITTEE ON GENERAL  
GOVERNMENT**

**M11.** Bill 11, An Act to raise awareness about radon, provide for the Ontario Radon Registry and reduce radon levels in dwellings and workplaces. Mr. Qaadri. Referred July 17, 2014.

**COMITÉ PERMANENT DES AFFAIRES  
GOUVERNEMENTALES**

**M11.** Projet de loi 11, Loi visant à sensibiliser le public au radon, à prévoir la création du Registre des concentrations de radon en Ontario et à réduire la concentration de ce gaz dans les logements et les lieux de travail. M. Qaadri. Renvoyé le 17 juillet 2014.

**M30.** Bill 30, An Act to require the establishment of an advisory committee to make recommendations to the Minister of Transportation and the Minister of Community Safety and Correctional Services for the improvement of highway incident management. Mrs. Martow. Referred October 23, 2014.

**M39.** Bill 39, An Act to amend the City of Toronto Act, 2006, the Planning Act and certain regulations. Mr. Milczyn. Referred November 20, 2014.

**M46.** Bill 46, An Act to amend the Highway Traffic Act in respect of off-road vehicles. Mr. Vanthof. Referred February 19, 2015.

**M65.** Bill 65, An Act to amend the Highway Traffic Act to provide rules for the use of roundabouts. Mr. Harris. Referred March 5, 2015.

**M30.** Projet de loi 30, Loi exigeant la constitution d'un comité consultatif pour formuler des recommandations au ministre des Transports et au ministre de la Sécurité communautaire et des Services correctionnels en ce qui concerne l'amélioration de la gestion des incidents de la route. M<sup>me</sup> Martow. Renvoyé le 23 octobre 2014.

**M39.** Projet de loi 39, Loi modifiant la Loi de 2006 sur la cité de Toronto, la Loi sur l'aménagement du territoire et certains règlements. M. Milczyn. Renvoyé le 20 novembre 2014.

**M46.** Projet de loi 46, Loi modifiant le Code de la route en ce qui concerne les véhicules tout terrain. M. Vanthof. Renvoyé le 19 février 2015.

**M65.** Projet de loi 65, Loi modifiant le Code de la route pour prévoir des règles régissant l'utilisation des carrefours giratoires. M. Harris. Renvoyé le 5 mars 2015.

---

**STANDING COMMITTEE ON  
JUSTICE POLICY**

**COMITÉ PERMANENT  
DE LA JUSTICE**

**M24.** Bill 24, An Act to amend the Highway Traffic Act and the Civil Remedies Act, 2001 to promote public safety by prohibiting driving in a motor vehicle with an unlawfully possessed handgun. Mr. Colle. Referred November 27, 2014.

**M36.** Bill 36, An Act to amend the Trespass to Property Act. Ms. Jones. Referred December 4, 2014.

**M50.** Bill 50, An Act to amend the Highway Traffic Act. Mr. Nicholls. Referred December 11, 2014.

**M70.** Bill 70, An Act respecting protection for registered retirement savings. Mr. Rinaldi. Referred March 5, 2015.

**M24.** Projet de loi 24, Loi modifiant le Code de la route et la Loi de 2001 sur les recours civils afin de promouvoir la sécurité publique et d'interdire la conduite sur la voie publique d'un véhicule automobile avec une arme de poing dont la possession est illégale. M. Colle. Renvoyé le 27 novembre 2014.

**M36.** Projet de loi 36, Loi modifiant la Loi sur l'entrée sans autorisation. M<sup>me</sup> Jones. Renvoyé le 4 décembre 2014.

**M50.** Projet de loi 50, Loi modifiant le Code de la route. M. Nicholls. Renvoyé le 11 décembre 2014.

**M70.** Projet de loi 70, Loi visant à protéger les régimes enregistrés d'épargne en vue de la retraite. M. Rinaldi. Renvoyé le 5 mars 2015.

**M77.** Bill 77, An Act to amend the Health Insurance Act and the Regulated Health Professions Act, 1991 regarding efforts to change or direct sexual orientation or gender identity. Ms. DiNovo. Referred April 2, 2015.

**M77.** Projet de loi 77, Loi modifiant la Loi sur l'assurance-santé et la Loi de 1991 sur les professions de la santé réglementées à l'égard des interventions visant à changer ou à influencer l'orientation sexuelle ou l'identité sexuelle. M<sup>me</sup> DiNovo. Renvoyé le 2 avril 2015.

---

**STANDING COMMITTEE ON THE  
LEGISLATIVE ASSEMBLY**

**COMITÉ PERMANENT DE  
L'ASSEMBLÉE LÉGISLATIVE**

**M12.** Bill 12, An Act to amend the Employment Standards Act, 2000 with respect to tips and other gratuities. Mr. Potts. Referred July 17, 2014.

**M12.** Projet de loi 12, Loi modifiant la Loi de 2000 sur les normes d'emploi en ce qui concerne les pourboires et autres gratifications. M. Potts. Renvoyé le 17 juillet 2014.

**M27.** Bill 27, An Act to require a provincial framework and action plan concerning vector-borne and zoonotic diseases. Mr. Barrett. Referred November 20, 2014.

**M27.** Projet de loi 27, Loi exigeant un cadre et un plan d'action provinciaux concernant les maladies zoonotiques et à transmission vectorielle. M. Barrett. Renvoyé le 20 novembre 2014.

**M42.** Bill 42, An Act to amend the Municipal Act, 2001 to provide that the head of council of The Regional Municipality of York must be elected. Mr. Ballard. Referred December 4, 2014.

**M42.** Projet de loi 42, Loi modifiant la Loi de 2001 sur les municipalités pour prévoir que le président du conseil de la municipalité régionale de York doit être élu. M. Ballard. Renvoyé le 4 décembre 2014.

**M58.** Bill 58, An Act to amend the Highway Traffic Act with respect to utility task and all-terrain vehicles. Mr. Miller (Parry Sound–Muskoka). Referred February 26, 2015.

**M58.** Projet de loi 58, Loi modifiant le Code de la route en ce qui concerne les autoquads et les véhicules polyvalents. M. Miller (Parry Sound–Muskoka). Renvoyé le 26 février 2015.

**M64.** Bill 64, An Act to amend the Ministry of Training, Colleges and Universities Act and the Employment Standards Act, 2000. Ms. Sattler. Referred February 19, 2015.

**M64.** Projet de loi 64, Loi modifiant la Loi sur le ministère de la Formation et des Collèges et Universités et la Loi de 2000 sur les normes d'emploi. M<sup>me</sup> Sattler. Renvoyé le 19 février 2015.

---

**STANDING COMMITTEE ON  
REGULATIONS AND PRIVATE BILLS**

**COMITÉ PERMANENT DES  
RÈGLEMENTS ET DES PROJETS DE  
LOI D'INTÉRÊT PRIVÉ**

**Pr14.** Bill Pr14, An Act to revive Ottawa School Day Nursery Inc. Mr. Fraser. Referred December 3, 2014.

**Pr18.** Bill Pr18, An Act respecting The Centre for International Governance Innovation. Ms. Fife. Referred April 2, 2015.

**M23.** Bill 23, An Act to proclaim Magna Carta Day. Mrs. Munro. Referred April 2, 2015.

**M23.** Projet de loi 23, Loi proclamant le Jour de la Grande Charte. M<sup>me</sup> Munro. Renvoyé le 2 avril 2015.

**M41.** Bill 41, An Act to establish the Lung Health Advisory Council and develop a provincial action plan respecting lung disease. Mrs. McGarry. Referred November 20, 2014.

**M61.** Bill 61, An Act to proclaim Terry Fox Day. Ms. Wong. Referred March 26, 2015.

**M68.** Bill 68, An Act to amend the Municipal Elections Act, 1996 to keep voting places open until 9 p.m. Mr. Berardinetti. Referred February 26, 2015.

**M71.** Bill 71, An Act to establish the Poet Laureate of Ontario. Mr. Hatfield. Referred March 12, 2015.

**M76.** Bill 76, An Act to encourage the purchase of vehicles that use natural gas as a fuel. Mr. Bailey. Referred March 26, 2015.

**M41.** Projet de loi 41, Loi créant le Conseil consultatif de la maladie pulmonaire et visant l'élaboration d'un plan d'action provincial à l'égard des maladies pulmonaires. M<sup>me</sup> McGarry. Renvoyé le 20 novembre 2014.

**M61.** Projet de loi 61, Loi proclamant le Jour de Terry Fox. M<sup>me</sup> Wong. Renvoyé le 26 mars 2015.

**M68.** Projet de loi 68, Loi modifiant la Loi de 1996 sur les élections municipales pour que les bureaux de vote restent ouverts jusqu'à 21 h. M. Berardinetti. Renvoyé le 26 février 2015.

**M71.** Projet de loi 71, Loi visant à créer la charge de poète officiel de l'Ontario. M. Hatfield. Renvoyé le 12 mars 2015.

**M76.** Projet de loi 76, Loi visant à encourager l'achat de véhicules utilisant du gaz naturel comme carburant. M. Bailey. Renvoyé le 26 mars 2015.

---

#### STANDING COMMITTEE ON SOCIAL POLICY

#### COMITÉ PERMANENT DE LA POLITIQUE SOCIALE

**M13.** Bill 13, An Act to proclaim the month of June as Ontario Bike Month. Ms. McMahon. Referred July 17, 2014.

**M53.** Bill 53, An Act to amend the Highway Traffic Act to increase the penalty for transporting a passenger for compensation without a licence, permit or authorization. Mr. Fraser. Referred April 16, 2015.

**M54.** Bill 54, An Act to amend the Child and Family Services Act with respect to children 16 years of age and older. Mr. McDonell. Referred March 5, 2015.

**G57.** Bill 57, An Act to create a framework for pooled registered pension plans and to make consequential amendments to other Acts. Hon. Mr. Sousa. Time allocated April 16, 2015. Referred April 21, 2015.

**M74.** Bill 74, An Act to amend the Housing Services Act, 2011 and the Public Sector Salary Disclosure Act, 1996. Mr. Hardeman. Referred April 16, 2015.

**M13.** Projet de loi 13, Loi proclamant le mois de juin Mois de la bicyclette en Ontario. M<sup>me</sup> McMahon. Renvoyé le 17 juillet 2014.

**M53.** Projet de loi 53, Loi modifiant le Code de la route afin d'augmenter la pénalité prévue à l'égard du transport de passagers moyennant rémunération sans permis de conduire, certificat d'immatriculation ou autorisation. M. Fraser. Renvoyé le 16 avril 2015.

**M54.** Projet de loi 54, Loi modifiant la Loi sur les services à l'enfance et à la famille en ce qui concerne les enfants de 16 ans et plus. M. McDonell. Renvoyé le 5 mars 2015.

**G57.** Projet de loi 57, Loi créant un cadre pour les régimes de pension agréés collectifs et apportant des modifications corrélatives à d'autres lois. L'hon. M. Sousa. Attribution de temps le 16 avril 2015. Renvoyé le 21 avril 2015.

**M74.** Projet de loi 74, Loi modifiant la Loi de 2011 sur les services de logement et la Loi de 1996 sur la divulgation des traitements dans le secteur public. M. Hardeman. Renvoyé le 16 avril 2015.

**M78.** Bill 78, An Act to promote transparency and accountability in the funding of health care services in Ontario. M<sup>me</sup> Gélinas. Referred March 26, 2015.

**G80.** Bill 80, An Act to amend the Ontario Society for the Prevention of Cruelty to Animals Act and the Animals for Research Act with respect to the possession and breeding of orcas and administrative requirements for animal care. Hon. Mr. Naqvi. Time allocated April 22 and 30, 2015. Referred April 28, 2015.

**M78.** Projet de loi 78, Loi visant à promouvoir le financement transparent et responsable des services de soins de santé en Ontario. M<sup>me</sup> Gélinas. Renvoyé le 26 mars 2015.

**G80.** Projet de loi 80, Loi modifiant la Loi sur la Société de protection des animaux de l'Ontario et la Loi sur les animaux destinés à la recherche en ce qui concerne la possession et l'élevage d'épaulards ainsi que les exigences administratives relatives aux soins dispensés aux animaux. L'hon. M. Naqvi. Attribution de temps les 22 et 30 avril 2015. Renvoyé le 28 avril 2015.

---

### COMMITTEE MEETINGS

The **Select Committee on Sexual Violence and Harassment** will meet pursuant to the Order of the House dated December 11, 2014, as follows:

|                  |                         |            |
|------------------|-------------------------|------------|
| Wednesday, May 6 | 9:00 a.m. and 3:30 p.m. | Room No. 1 |
|------------------|-------------------------|------------|

---

The **Standing Committee on Government Agencies** will meet to consider intended appointments, as follows:

|       |           |            |
|-------|-----------|------------|
| Today | 9:00 a.m. | Room No. 2 |
|-------|-----------|------------|

---

The **Standing Committee on the Legislative Assembly** will meet pursuant to Standing Order 108(g), as follows:

|                  |           |            |
|------------------|-----------|------------|
| Wednesday, May 6 | 1:00 p.m. | Room No. 1 |
|------------------|-----------|------------|

---

The **Standing Committee on Public Accounts** will meet for the purpose report writing, as follows:

|                  |                          |              |
|------------------|--------------------------|--------------|
| Wednesday, May 6 | 9:00 a.m. and 12:30 p.m. | Room No. 151 |
|                  | (closed session)         |              |

---

The **Standing Committee on Regulations and Private Bills** will meet to consider Bill Pr14, An Act to revive Ottawa School Day Nursery Inc.; and Bill Pr18, An Act respecting The Centre for International Governance Innovation, as follows:

|                  |           |            |
|------------------|-----------|------------|
| Wednesday, May 6 | 9:00 a.m. | Room No. 2 |
|------------------|-----------|------------|

---

**QUESTIONS**

Questions are to appear on the day after they are received and on every subsequent day in that week and then subsequently only on each Monday until an Answer other than an Interim Answer is received. A question first appearing on a Thursday will appear on each day of the following week.

**QUESTIONS**

Les questions seront publiées le jour suivant leur réception et tous les jours de la semaine. Elles seront ensuite publiées tous les lundis jusqu'à ce qu'une réponse autre qu'une réponse provisoire soit reçue. Une question publiée le jeudi pour la première fois sera publiée tous les jours de la semaine suivante.

---

378. Ms. Jones — Enquiry of the Ministry — Would the Attorney General provide the number of appeals your Ministry has received at the Licence Appeal Tribunal that involve Tarion Warranty Corporation; please include a breakdown of how many appeals were dismissed, and how many rulings were made in favour of the complainant. April 30, 2015.

379. Ms. Jones — Enquiry of the Ministry — Would the President of the Treasury Board provide a complete list of which ministries and programs have been assessed and which programs have been eliminated as a result of your Ministry's program review renewal initiative. April 30, 2015.

---

**Order of Precedence for Private Members' Public Business to be called during the First Session of the Forty-first Parliament according to the draw on July 2, 2014, pursuant to Standing Order 98(b).**

**Ordre de priorité des affaires d'intérêt public émanant des députés à être étudiées pendant la première session de la Quarante et unième législature d'après le tirage au sort tenu le 2 juillet 2014, conformément à l'alinéa 98 b) du Règlement.**

*Effective April 30, 2015 / replaces previous lists*

| <b>No.</b> | <b>Member</b>                           | <b>Ballot Date</b> | <b>No.</b> | <b>Member</b>  | <b>Ballot Date</b> |
|------------|---|--------------------|------------|----------------|--------------------|
| +1.        | Mr. Qaadri                              | Debated 07/17/14   | 41.        | Mrs. Munro     | Debated 04/02/15   |
| +2.        | Mr. Potts                               | Debated 07/17/14   | +42.       | Ms. Elliott    | Debated 04/02/15   |
| +3.        | Ms. McMahon                             | Debated 07/17/14   | 43.        | Mr. Fraser     | Debated 04/16/15   |
| +4.        | Mrs. Martow                             | Debated 10/23/14   | 44.        | Mr. Hardeman   | Debated 04/16/15   |
| +5.        | Mr. Yurek                               | Debated 10/23/14   | +45.       | Ms. Forster    | Debated 04/16/15   |
| +6.        | Ms. Kiwala                              | Debated 10/23/14   | *+46.      | Mrs. Mangat    | Debated 04/30/15   |
| +7.        | Mrs. Martins                            | Debated 10/30/14   | *47.       | Mr. Yakabuski  | Debated 04/30/15   |
| +8.        | Mr. Kwinter                             | Debated 10/30/14   | *+48.      | Ms. MacLeod    | Debated 04/30/15   |
| 9.         | Mr. Miller (Hamilton East—Stoney Creek) | Debated 10/30/14   | +49.       | Ms. Armstrong  | 05/07/15           |
| 10.        | Mr. MacLaren                            | Debated 11/06/14   | 50.        | Mr. Fedeli     | 05/07/15           |
| 11.        | Ms. Naidoo-Harris                       | Debated 11/06/14   | 51.        | Mr. Tabuns     | 05/07/15           |
| +12.       | Mr. Dickson                             | Debated 11/06/14   | +52.       | Ms. Scott      | 05/14/15           |
| +13.       | Mrs. McGarry                            | Debated 11/20/14   | 53.        | Mr. Natyshak   | 05/14/15           |
| 14.        | Mr. Barrett                             | Debated 11/20/14   | 54.        | Ms. Vernile    | 05/14/15           |
| +15.       | Mr. Milczyn                             | Debated 11/20/14   | 55.        | Mr. Dhillon    | 05/28/15           |
| +16.       | Mr. Mantha                              | Debated 11/27/14   | 56.        | Mrs. Gretzky   | 05/28/15           |
| 17.        | Mr. Delaney                             | Debated 11/27/14   | +57.       | Mr. Dong       | 05/28/15           |
| 18.        | Mr. Colle                               | Debated 11/27/14   | 58.        | Miss Taylor    | 06/04/15           |
| +19.       | Mr. Anderson                            | Debated 12/04/14   | 59.        | Ms. Horwath    | 06/04/15           |
| 20.        | Ms. Jones                               | Debated 12/04/14   | 60.        | Mr. Balkissoon | 06/04/15           |
| 21.        | Mr. Ballard                             | Debated 12/04/14   | 61.        | Ms. Campbell   | 09/17/15           |
| +22.       | Mr. Clark                               | Debated 12/11/14   | 62.        | Mr. Gates      | 09/17/15           |
| +23.       | Ms. Malhi                               | Debated 12/11/14   | 63.        | Mr. Hillier    | 09/17/15           |
| +24.       | Mr. Nicholls                            | Debated 12/11/14   | 64.        | Mr. Pettapiece | 09/24/15           |
| +25.       | Ms. Sattler                             | Debated 02/19/15   | 65.        | Ms. Hoggarth   | 09/24/15           |
| +26.       | Mr. Wilson                              | Debated 02/19/15   | 66.        | Ms. French     | 09/24/15           |
| +27.       | Mr. Vanthof                             | Debated 02/19/15   | 67.        | Mrs. Albanese  | 10/01/15           |
| +28.       | Mr. Berardinetti                        | Debated 02/26/15   | 68.        | Mr. Bisson     | 10/01/15           |
| +29.       | Mr. Miller (Parry Sound—Muskoka)        | Debated 02/26/15   | 69.        | Ms. Fife       | 10/01/15           |
| +30.       | Mr. Smith                               | Debated 02/26/15   | 70.        | Mr. Walker     | 10/08/15           |
| +31.       | Mr. Rinaldi                             | Debated 03/05/15   | 71.        | Mr. McNaughton | 10/08/15           |
| 32.        | Mr. Harris                              | Debated 03/05/15   | 72.        | Mr. Dunlop     | 10/08/15           |
| 33.        | Mr. McDonell                            | Debated 03/05/15   | 73.        | Mr. Baker      | 10/22/15           |
| +34.       | M <sup>me</sup> Lalonde                 | Debated 03/12/15   | 74.        | Mr. Singh      | 10/22/15           |
| +35.       | Mr. Hatfield                            | Debated 03/12/15   | 75.        | Mr. Arnott     | 10/22/15           |
| +36.       | Mr. Crack                               | Debated 03/12/15   | 76.        | Ms. Thompson   | 10/29/15           |
| +37.       | Ms. Wong                                | Debated 03/26/15   | 77.        | Mr. Takhar     | 10/29/15           |
| 38.        | M <sup>me</sup> Gélinas                 | Debated 03/26/15   | 78.        | Mr. Hudak      | 10/29/15           |
| 39.        | Mr. Bailey                              | Debated 03/26/15   | 79.        | Mr. Thibeault  | 11/05/15           |
| 40.        | Ms. DiNovo                              | Debated 04/02/15   |            |                |                    |

\* Revision

+ Notice waived